



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

153495

Nº albarán : 80474787
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 31.10.2019
Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier : Transport number: 270968
Razón social :
Short name :
Matricula : 1446HPP
Plate Nb :
Remolque : R6221BBG
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Embaraje Package Reference	Unidad Unit	Recibido Received	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Su Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUPFINE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 04/11/2018 Firma	360	PZA		012	15375513/15375524	30	550004318501		
Peso neto total : 3.913,200 Total net weight:		Peso bruto total : 4.683,600 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 012						

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan	Fagor Ederlan		

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: F-66505488				CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																															
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA IT SPA VIA DEI CICLARIANI, 4 PUDUGNO BAZI 20026 ITALIA				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-66505488																																			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BAZI a ITALIA				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td style="width: 35%; text-align: center; font-size: small;">Vehículo</td> <td style="width: 35%; text-align: center; font-size: small;">Remolque o Semirremolque</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right; font-size: small;">Distancia Km.</td> <td style="text-align: center;">1004000</td> <td style="text-align: center;">R6410BC</td> </tr> </table>				Referencia Transportista	MATRÍCULA			Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.	1004000	R6410BC																							
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																						
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																																					
Distancia Km.	1004000	R6410BC																																					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE x 31.10.2019.				17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteurs successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) F-58HFV R6410BC																																			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 80474786 80474787				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																																			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																											
35 cont. PIEZAS AUTOMOCIÓN				12.726kg.																																			
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE REMISES A L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRIRE				SI NO (ADR*) CLASE				SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																															
Classa Classe				Chiffre Number				Lettre Letter				(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																											
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions								19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																															
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 20/20140								<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">A pagar por: To be paid by:</th> <th style="width: 20%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 20%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 40%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charged:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos: Supplm. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charged:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplm. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																				
Precio del transporte: Carriage Charged:																																							
Descuentos: Deductions:																																							
Líquido / Balance Suplementos: Supplm. Charges:																																							
Gastos accesorios: Other expenses:																																							
TOTAL:																																							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed								15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																															
21 Formalizado en Etablé a Established In ARRASATE a 31.10. 2019								Recibo de mercancía / Marchandises reçues (BA) Goods received.																															
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () <i>R.M. Fagor Ed.</i>								23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-66505488 C/ Balmes, nº 18. Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA																															
24 Lugar y fecha de recepción de la mercancía Lieu et date de réception des marchandises Place and date of receipt of the goods Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () 04 NOV 2019								25 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () <i>[Signature]</i>																															